

# DÉGRIPPEUR À INDUCTION

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation en courant	~230V (50-60Hz)
Puissance	max. 1,5 KW
Courant d'arrivée	max. 7,5 A
Taux d'utilisation	50%@1,5KW / 100%@1,0 KW
Classe de protection	IP20
Poids	4,5 kg
Dimensions	200 x 140 x 75 mm



## IMPORTANT

Veuillez lire et vous assurer d'avoir compris ces instructions et consignes de sécurité avant de prendre en service le DÉGRIPPEUR à INDUCTION

## TABLE DES MATIÈRES

- A Mesures de sécurité générales
- B Mesures de sécurité personnelles
- C Mesures de sécurité électriques
- D Mesures de protection contre les incendies
- 1 Règles relatives à la sécurité des outils
- 2 Composants
- 3 Principes d'opération
- 4 Préparation à l'emploi
- 5 Utilisation de bobines
- 6 Résolution de problèmes
- 7 Désassemblage & stockage
- 8 Instructions de nettoyage

## UTILISATION SÛRE DU DÉGRIPPEUR à INDUCTION



### A. Mesures de sécurité générales

- Lisez toutes les instructions et assurez-vous de les avoir compris correctement. Le non-respect des instructions listées ci-après peut provoquer l'électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.
- Assurez-vous que la zone de travail est toujours bien aérée, sèches et sans obstacles.
- Gardez la zone de travail toujours propre et bien éclairée.
- Éloignez les personnes non concernées, enfants, visiteurs et animaux quand vous utilisez le DÉGRIPPEUR à INDUCTION, afin d'éviter toute situation de distraction.
- En utilisant le DÉGRIPPEUR à INDUCTION, vous devez toujours avoir un extincteur en état de fonctionnement ou une couverture d'extinction sous la main.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de matières inflammables près de la zone de travail durant le fonctionnement du DÉGRIPPEUR à INDUCTION.

**B. Mesures de sécurité personnelles**

- N'utilisez PAS le DÉGRIPPEUR à INDUCTION si vous portez un stimulateur cardiaque ou un autre implant chirurgical électronique ou métallique et observez une distance de 1 mètre (3 pieds) minimum des personnes qui travaillent avec le DÉGRIPPEUR à INDUCTION.
- Bien que les champs magnétiques irradiés par l'outil aient une portée de quelques pouces seulement, ceux-ci représentent un danger sérieux pour le fonctionnement correct de tous les implants médicaux, pour l'utilisateur comme pour les personnes autour.
- N'utilisez pas le DÉGRIPPEUR à INDUCTION à une distance inférieure à 150 mm (6 pouces) de composants d'airbag. La chaleur engendré par le DÉGRIPPEUR à INDUCTION peut enflammer la charge d'allumage de l'airbag et provoquer une explosion. Consultez le manuel de service du véhicule afin de déterminer où se trouve exactement l'airbag, avant de commencer le travail. Bobines, bobine à bande et coussinet de la carrosserie se réchauffent à l'utilisation. Soyez très prudent en installant/démontant l'appareil.
- N'utilisez pas le DÉGRIPPEUR à INDUCTION si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- N'utilisez pas le DÉGRIPPEUR à INDUCTION si vous portez des objets métalliques, comme des bijoux (bagues, montres, colliers, marques d'identification, piercings) ou des boucles de ceinture. Le DÉGRIPPEUR à INDUCTION peut réchauffer ces objets métalliques très rapidement et provoquer des blessures graves ou enflammer les vêtements.
- Sortez les pièces de monnaie, clés, couteaux de poche, outils miniatures et autres objets métalliques de vos vêtements avant de travailler avec le DÉGRIPPEUR à INDUCTION. Le DÉGRIPPEUR à INDUCTION peut réchauffer ces objets métalliques très rapidement et provoquer des blessures graves ou enflammer les vêtements.
- Ne portez pas de vêtements avec des rivets, boutons ou fermetures éclair métalliques en travaillant avec le DÉGRIPPEUR à INDUCTION. Le DÉGRIPPEUR à INDUCTION peut réchauffer ces objets métalliques très rapidement et provoquer des blessures graves ou enflammer les vêtements.
- Portez toujours des lunettes de protection pendant le travail avec le DÉGRIPPEUR à INDUCTION.
- Les vapeurs et fumées de colles chaudes/brûlantes sont toxiques. Portez un masque à double filtre approprié (poussière et vapeurs)
- Portez toujours des gants résistant à la chaleur pendant le travail avec le DÉGRIPPEUR à INDUCTION. Le DÉGRIPPEUR à INDUCTION peut réchauffer des métaux très rapidement, et vous pourriez vite vous brûler les doigts et les mains en essayant d'enlever des pièces d'une surface métallique très chaude.

**C. Mesures de sécurité électriques**

- Ne démontez ni ne retirez les bobines, bobine à bande ou coussinets de carrosserie avec le DÉGRIPPEUR à INDUCTION raccordé au secteur électrique.
- Vérifiez avant de raccorder le DÉGRIPPEUR à INDUCTION si la tension secteur présente correspond à la tension indiquée sur la plaquette ou si elle dévie maximum 10% de la tension indiquée. Une tension secteur autre que celle indiquée sur la plaquette peut provoquer des blessures graves et des dommages du DÉGRIPPEUR à INDUCTION.
- Assurez-vous de raccorder le DÉGRIPPEUR à INDUCTION à une prise murale avec une mise à terre correcte. (Mise à terre)
- N'utilisez pas le DÉGRIPPEUR à INDUCTION en cas de pluie, quand il est exposé à l'humidité ou sous l'eau. Le DÉGRIPPEUR à INDUCTION exposé à l'eau ou d'autres liquides peut provoquer une électrocution.
- Utilisez exclusivement les accessoires autorisés par BGS. L'utilisation d'accessoires non autorisés peut provoquer des dommages du DÉGRIPPEUR à INDUCTION et l'annulation de la garantie.



### C. Mesures de sécurité électriques

- Débranchez toujours le DÉGRIPPEUR à INDUCTION du secteur quand vous ne l'utilisez pas.
- Un câble endommagé peut provoquer une électrocution. - Le câble secteur électrique ne doit pas être plié, coudé, coincé ou coupé. Ne portez jamais le DÉGRIPPEUR à INDUCTION par le câble secteur.
- Gardez le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, d'arêtes tranchantes et/ou de pièces mobiles. N'utilisez jamais le DÉGRIPPEUR à INDUCTION lorsque le cordon d'alimentation électrique est endommagé. Les câbles ne peuvent pas être réparés, il faudra les remplacer.
- N'utilisez pas d'accessoires avec une isolation endommagée. Les accessoires endommagés peuvent émettre des étincelles quand ils sont utilisés et présentent un risque d'incendie. L'utilisation d'accessoires endommagés peut engendrer l'annulation de la garantie.
- LE DÉGRIPPEUR à INDUCTION NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PENDANT PLUS DE 1 MINUTE SANS INTERRUPTION

### D. Mesures de protection contre les incendies

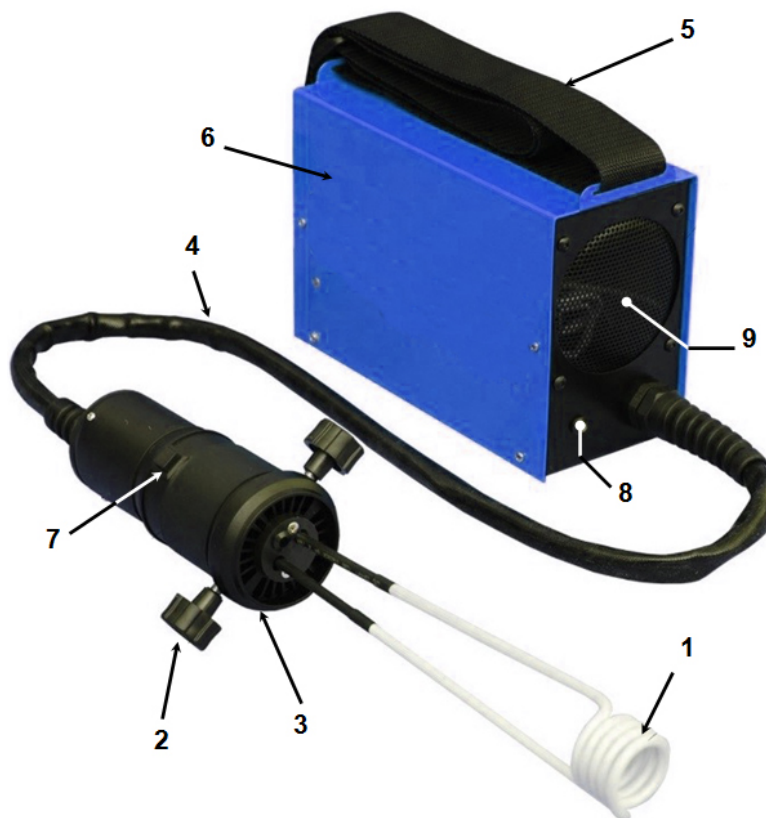
- Il est dangereux de réchauffer des bombes de peinture/aérosols ou d'autres récipients sous pression ou scellés que l'on utilise pour renfermer des carburants, gaz ou liquides comprimés. La chaleur engendrée par le DÉGRIPPEUR à INDUCTION peut causer l'explosion de ces récipients et enflammer leur contenu. Ne tentez pas de réchauffer ces objets à l'aide du DÉGRIPPEUR à INDUCTION.
- N'utilisez pas d'accessoires où l'isolation est cassée. Si l'isolation est cassée, des étincelles peuvent être provoquées au contact avec un véhicule. Cela représente un risque d'incendie surtout lors du travail sur les conduites à carburant ou sur le réservoir à carburant.
- L'utilisation d'accessoires endommagés peut engendrer l'annulation de la garantie.

### 1. DÉGRIPPEUR à INDUCTION - Règles relatives à la sécurité des outils

- N'utilisez pas le DÉGRIPPEUR à INDUCTION sans accessoire. Assurez-vous que l'accessoire est bien inséré et que les vis moletées sont bien serrées.
- N'utilisez pas le DÉGRIPPEUR à INDUCTION pendant plus de temps que spécifié pour le cycle de travail en question : UNE minute de marche, suivies de UNE minute d'arrêt.
- La platine principale est bien dotée d'un protecteur de surtension, mais les accessoires ne le sont pas, et il n'est donc pas possible de les utiliser pendant plus de UNE minute en continu.
- Veillez à ce que le refroidisseur fonctionne quand vous actionnez l'activateur. N'utilisez PAS le DÉGRIPPEUR à INDUCTION quand le ventilateur ne marche pas et prenez contact avec BGS.
- N'essayez pas de former plus de 4 boucles quand vous utilisez une « Forme individuelle » ou une bobine à bande. Le nombre optimal pour un bon fonctionnement sera 2 boucles minimum et 3 à 4 boucles maximum.
- Le DÉGRIPPEUR à INDUCTION doit toujours être surveillé quand il est allumé.
- Veillez à une alimentation en air frais suffisant pour un refroidissement efficace et une durée de vie plus longue de votre DÉGRIPPEUR à INDUCTION. Assurez-vous que les sorties d'air du DÉGRIPPEUR à INDUCTION restent toujours propres et sans poussière et déchets pour que le bloc secteur reçoive un flux d'air de refroidissement non obstrué.
- N'essayez pas d'effectuer une maintenance ou des réparations sur le DÉGRIPPEUR à INDUCTION. Hormis le remplacement des accessoires de bobines, l'utilisateur ne pourra pas effectuer lui-même une maintenance sur les pièces.

## 2. COMPOSANTS

- 1 Bobine
- 2 Vis de serrage
- 3 Poignée avec réception de bobine
- 4 Câble pour tension à induction
- 5 Sangle
- 6 Convertisseur
- 7 Allumeur
- 8 LED de contrôle
- 9 Aération



## 3. PRINCIPES D'OPÉRATION

- Le câble d'alimentation branché dans une prise secteur murale assure une alimentation en courant 230 V CA correct avec mise à terre. Le convertisseur amplifie le courant alternatif 230 V 50 Hz. La bobine est insérée dans la réception de bobine, puis fixée au moyen des vis de serrage. Le courant est ensuite transformé par la bobine en un champ magnétique alternatif à haute fréquence.
- Ce champ magnétique traverse la surface de travail conductrice métallique selon le principe de l'induction électromagnétique en vibration.
- L'énergie cinétique des électrons en mouvement est libérée sous forme de chaleur et réchauffe immédiatement le métal dans la zone de travail de l'outil.
- Le DÉGRIPPEUR à INDUCTION réchauffe sans aucun problème les métaux ferreux et leurs alliages.
- Le déclencheur sert à activer et désactiver le bloc secteur. Appuyez sur le déclencheur pour mettre l'appareil en marche. L'appareil reste activé aussi longtemps que vous exercez la pression sur l'interrupteur. Relâchez l'interrupteur pour arrêter l'appareil. Retirez la fiche secteur de la prise murale quand vous n'utilisez pas le DÉGRIPPEUR à INDUCTION.

## 4. PRÉPARATION à L'EMPLOI

Lisez et mémorisez attentivement toutes les consignes de sécurité et instructions de ce manuel avant d'utiliser le DÉGRIPPEUR à INDUCTION. RESPECTEZ AVANT TOUT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissement



### Utilisation de générateur et de convertisseur

Le DÉGRIPPEUR à INDUCTION a été mis au point pour une utilisation moyennant une prise secteur standard de courant alternatif 230 V (V CA) 50 Hz (cycles par seconde).

**Générateur :** Certains générateurs portables, en particulier les appareils à bas prix avec une puissance de 4 kW ou moins ne sont pas réglés et peuvent fournir une tension supérieure à 230 V CA, ce qui peut provoquer des dommages de l'appareil et l'annulation de la garantie. Si vous avez un doute à propos du générateur fournissant le courant pour le DÉGRIPPEUR à INDUCTION, vous pouvez mandater un électricien à mesurer la tension du générateur au moyen d'un voltmètre numérique.

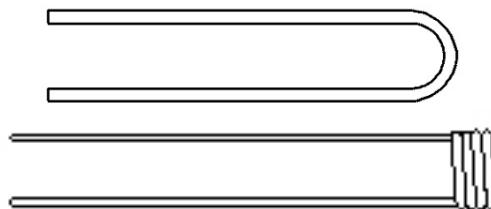
- Mesurez la tension avec le moteur du générateur chauffé et sans charge. Sur certains générateurs, la tension peut être baissée en réduisant la vitesse du moteur.

**Convertisseur :** conversion du courant continu en courant alternatif, utilisez exclusivement des convertisseurs sinusoïdes 2 kW ou plus.

- L'utilisation de convertisseurs rectangulaires ou trapézoïdes provoque une défaillance de l'appareil et l'annulation de la garantie.

## 5. UTILISATION DE BOBINES

Bobine à forme individuelle (1 pièce)



Bobines préformées (5 pièces)

### UTILISATION DE BOBINES PRÉFORMÉES

**UTILISATION :** les bobines préformées servent à chauffer des écrous, éléments de fixation, charnières de porte, collecteurs d'échappement, capteurs (O<sub>2</sub>) et pour élimination du liquide d'étanchéité, etc.

La durée de vie d'une bobine préformée peut augmenter si les objets sont chauffés aussi longtemps seulement jusqu'à ce que la liaison de rouille soit rompue. Il est conseillé de laisser une fente entre bobine et pièce, car l'isolation de la bobine brûlerait si elle était pressée directement sur le matériau chauffé.

1. Suivez strictement les informations sous « Préparations à l'emploi ».
2. Choisissez une taille de bobine adéquate, adaptée à la pièce (écrou/vis, etc.) et garantissant une distance de 5 mm.
3. Introduisez les deux extrémités de la bobine dans la réception de la bobine et serrez bien les vis moletées.
4. Centrez la bobine au-dessus de la pièce.
5. Actionnez le bouton pour utiliser le DÉGRIPPEUR à INDUCTION aussi longtemps pour chauffer suffisamment la pièce pour casser la liaison rouille/corrosion.

Conseil : Normalement, il n'y aura pas de raison de chauffer un écrou jusqu'à l'état d'incandescence pour enlever la corrosion qui la colle sur la vis.

6. Relâchez le bouton de marche pour désactiver l'appareil.

### UTILISATION DE LA BOBINE DE FORME INDIVIDUELLE

**UTILISATION :** La bobine de forme individuelle peut être utilisée pour les mêmes applications que les bobines préformées ainsi que pour des formes spéciales d'armatures non standardisées, etc.

1. Suivez strictement les informations sous « Préparations à l'emploi ».
2. Adaptez la bobine à la forme de la pièce en l'enroulant autour d'un manchon, etc.

Conseil : 3-4 enroulements de bobine sont optimales.

3. Introduisez les deux extrémités de la bobine de FORME INDIVIDUELLE dans la réception de la bobine et serrez bien les vis moletées.
4. Centrez la bobine au-dessus de la pièce.
5. Actionnez le bouton pour utiliser le DÉGRIPPEUR à INDUCTION aussi longtemps pour chauffer suffisamment la pièce pour casser la liaison rouille/corrosion.

Conseil : Normalement, il n'y aura pas de raison de chauffer la pièce jusqu'à l'état d'incandescence pour éliminer une liaison rouille/corrosion.

6. Relâchez le bouton de marche pour désactiver l'appareil.

## 6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

1. Le convertisseur du DÉGRIPPEUR à INDUCTION est conçu de manière à s'éteindre quand les composants internes se surchauffent. Cependant, les accessoires NE disposent PAS de cette fonction d'arrêt en cas de surchauffe. Nous conseillons un cycle de travail de 1 MINUTE pour le DÉGRIPPEUR à INDUCTION (activation 1 minute - désactivation 1 minute).  
Vérifiez si l'appareil est connecté à une prise murale de courant alternatif fonctionnant correctement si l'appareil s'arrête brusquement. Vérifiez également que le câble n'a nulle part des coupes quand vous utilisez un câble de rallonge.  
Patiencez au moins 30 minutes pour que l'appareil puisse se refroidir avant de recommencer.
2. Si la performance est trop faible, c'est éventuellement parce que le câble de rallonge ne convient pas ou que l'accessoire est endommagé. L'épaisseur et la longueur correctes du câble de rallonge sont 10 mètres – 1,5 mm<sup>2</sup> ou 20 mètres – 2,5 mm<sup>2</sup>. Utilisez toujours un câble de rallonge.

### AFFICHAGE LED

LED d'état	Cause	Dépannage
LED allumée en vert	L'appareil est sur marche et prêt à l'emploi	-----
LED allumée en rouge Réinitialisation nécessaire	Désactiver puis activer l'appareil à nouveau (réinitialisation), si la LED reste alors allumée en rouge, les éléments suivants sont à contrôler :	
	L'appareil est trop chaud	L'arrêter, laisser refroidir
	Distance de la bobine à la pièce trop petite	Utiliser une bobine plus grande
	Autre dysfonctionnement	Faire contrôler l'appareil
LED clignotant en rouge Mode protection, aucune réinitialisation nécessaire	La distance entre la bobine d'induction et le composant à chauffer est trop faible, l'appareil interrompt l'alimentation en courant sur la bobine, il n'est plus possible de chauffer.	Augmenter la distance, utiliser une bobine plus grande. Après le dépannage, l'appareil peut être utilisé immédiatement, sans le désactiver et l'activer.

## 7. DÉSASSEMBLAGE ET STOCKAGE

Mettez l'appareil hors tension, laissez-le refroidir avec tous les accessoires pendant 30 minutes minimum avant de désassembler, nettoyer ou ranger l'appareil. Si vous manipulez l'appareil ou ses composants avant qu'il ne refroidisse, vous risquez des blessures. L'appareil peut être endommagé quand il est rangé en état chaud, et il présente un risque d'incendie.

1. Désactivez l'appareil après avoir terminé le travail en relâchant le bouton et vérifiez si le ventilateur intégré s'arrête.
2. Retirez la fiche secteur de la prise murale ou du câble de rallonge.
3. Posez l'appareil et les bobines suffisamment refroidis dans les évidements de mousse du coffre de rangement.

## 8. À PROPOS DU NETTOYAGE

### A. NETTOYAGE ORDINAIRE

1. L'appareil doit être sur arrêt, et la fiche secteur doit être retirée. Utilisez un chiffon sec, propre et non abrasif ou un tissu de papier pour nettoyer le DÉGRIPPEUR à INDUCTION et le câble d'alimentation de la graisse, l'huile et des autres salissures avant de le remettre dans le coffre de rangement.
2. Utilisez un détergent non volatile pour la graisse, l'huile et les salissures difficiles à nettoyer. Laissez sécher toutes les pièces complètement avant d'utiliser le DÉGRIPPEUR à INDUCTION.

**B. NETTOYAGE NON ORDINAIRE**

- N'immergez PAS l'appareil ou des pièces dans l'eau ou dans une solution à détergent.
- N'utilisez PAS un jet d'eau pour nettoyer l'appareil, ne lavez PAS des pièces sous l'eau courante ou sous une douche.
- Ne nettoyez PAS de pièces au moyen de liaisons organiques volatiles comme l'essence, le benzole, le pétrole, la méthyléthylcétone, le mazout, le nettoyant de frein, du décapant ou un diluant, du nettoyant à vernis, d'un décolleur, etc. Ce sont des substances qui comportent un risque d'incendie, et elles rendent les matériaux polymères utilisés pour le DÉGRIPPEUR à INDUCTION friables ou les dissolvent.
- N'utilisez pas de canon à chaleur, d'appareil à micro-ondes ou de four à gaz, etc. pour sécher le DÉGRIPPEUR à INDUCTION

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Éliminez les matériaux de l'appareil, comme l'emballage, les accessoires, etc. en les déposant à un point de recyclage désigné, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Vous assurez ainsi que tous les matériaux seront correctement recyclés.

**ÉLIMINATION**

Éliminez ce produit à la fin de son cycle de vie conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Le produit doit être éliminé de manière conforme à la protection de l'environnement quand il n'est plus utilisé. Contactez votre autorité locale d'élimination des déchets pour le recyclage ou retournez le produit pour élimination à BGS technic ou au revendeur chez lequel vous l'avez acheté :





**EU-Konformitätserklärung  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart der:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Induktions-Heizgerät ( BGS Art. 2169 )  
Hand held induction heater  
Chauffage à induction  
Calentador de inducción**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**Council Directive 2004/108/EC**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55011+A3:2010

EN 61000-6-2+A3:2006

EN 61000-6-4+A2:2007

Certification No.: E-31-01026-13/DHI-15

Test Report No. : 31-9383-2013-12-13

*Wermelskirchen, den 10.10.2014*

ppa. 

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**